

ナシテ待受タル事ニシテソノ稟告ヲ怒メリノ
旌旗ヲ揚ケ且皇帝着岸ヲ見覽スル場中ノ引牌
已ニ賣却セラレシモノ幾多ナル其人ノ知ル所
タリ且存下ノ茶ニ郷里ノ人民此処ニ雲霞ヲ如ク
集リ一般ノ賀節ヲ祝シ玉族アリシスアルザル
ハ近衛第七輕騎兵ノ深藍色ニテ金飾アル新齊
衣ヲ穿テメエドストンヨリ来着セリ人々皆皇
帝ノ着岸ハグレゾブゼンドト策知セリ威爾斯
ノ太子ハ第一ニコノ都邑ノ失望ヲ憐ミ知府レ
エキノ并ニ慰勞ノ電報ヲ送レリ直チニ諸次序

ト又

交換ノ新報マルホロウ宮ニ達シケリ太子ノコ
ノ厚意モ知府ヲ全ク慰安ナリトサ、リシヲ
恐ルマタシヤリング、コロマ^{倫敦}ニ於テ十時半過
キニ別ノ一差支發レリ是ハ、堪比日公并ニ数多
ノ官員フラッシングヨリ新報、達セシ前已ニグ
レゾブゼンドニ向ヒ列車ニテ出立シ此ニ到着
セシカド、遂ニ各歸館シ一時ニ至リ威爾斯ハ太
子ヲ始メ以^テ丁堡公、夫人現比日公及ヒ并多ノ
諸官員アリ列車ノ佗弗爾ニ出立ノ時ニ再々出
テ来レリ其朝晴天ナリケレハ皇帝根德ノ地ニ

着スル此日ヲ以テスル既ニ満足スヘシ又送行
ノ壯ナル豈ニ快カラズヤシヨルンタリイフ迄
傍ノ野ニハロルドアバキサントレルウセルカ
小勢ノ騎兵歩兵砲兵排列セラル
倫敦出立前終リノ新報ニテハテルジヤブイ号
船十時ニ浮ヒシユヘ四時三十分ニハ佗弗爾ニ
達スルナラントナリ佗弗爾到着ニツキ初メノ
新報ニテハ蓋シ指船六時前ニハ到着セザルヘ
シトナリ倫敦ヨリソノ立場ニマテ王族方ノ列
車来ルニ佗弗爾ニテ急遽ノタメニ敢テ狼狽セ

とろ

サル事ノ慥カニ見ヘケリ兵隊露臺ノ上ニ排列
シ旗幟頭上ニ懸リ赤布ヲ^脚膝下ニ敷リ頭テ列車
ノ駛来リシ時樂隊適宜ノ音樂ヲ奏セリシヤル
アルフレッドホルスホルドアルデルシヨトヨリ
連カニ来着シ已ニ兵隊ヲ指令スルノ良期ヲ得
タリ實ニ英國陸軍ハソノ立場及ヒロルドウアル
デン客舎及アドミラルティ、^{海軍}ポイル、^{海軍}ハ
排列シタル工兵砲兵共ニ第九才第九十大隊
ヨリモ羨ナリ歩兵大隊一對ノコレニ代ル能ハ
シロルドウアルテン客舎ニハバロシンプランノウ

及、数多ノ魯國使節アリ是ハ前夜グレーブゼ
ンドニ行キタルヲ以テ著次序ヲ整ルタメニ寸
暇ヲ得ス引續キ伉弗爾ニ来リシテ其外ノ魯
人ニハ公使附書記官エム、バルゾロメイ及、倫
敦在留總領事エム、デベルグナリケリ著王族并
ニソノ附属ノ者火輪車ヲ降りデルジヤブア着
岸ノ前二時間餘ヲ過スニ最善ア場所ナルトテ
ロルド、ウアルデンニ入リケリ

以丁堡公ノ夫人ハ躬ニ白衣ヲ穿テ氣色忻々然
トシテ威爾斯ノ太子ニソノ手ヲ執ラレ著王族

と4

ト共ニ火輪車ヨリソノ客舎ニ過キシ時ニ群集
ノ者ヨリ問安ノ色高カリケリ
前日公ヲ乗セテガラチイ号ノ快船シヤルフレ
テリックアローロウ来リ組ミ已ニフラツシグヨリ
着岸スコレニ由テデルジヤブア船ノ沙洲ニ乗
リ懸シ実説ヲ得タル左ノ如クナリ
三千頭以上ノ大船ナルデルジヤブア船多ク
海水ヲ得タル未タ浮フニ至ラス和蘭人ノ説
ニテハ十一時ヲ以シ過ゲルヲデハ朝水コレヲ
浮フ可カラストナリコノ快船砂洲ニ乗入レ終

夜コ、ニ滞泊セシヲ以テ今ソノ出立甚タ舒々
ニシテ正ニ一時マテソノ砲ヲ揚ケス以公ハ
ガレテイ号船ニテ午後フラツシンク路ニ到着シ
魯帝ムアムステルダムヨリ来ルヲ待ツテ
ニデルジヤブア船ニ往キケリ已ニ以公ニハシ
ヤルフレデリックアーロウト儀スルニ或ル訃
ヲ見ハ忽チ我カ傍ニ来ルニシトノ事ヲ以テセ
リデルジヤブア船砂地ニ乗入レタリト見ルヨ
リ忽チ救点ノ灯火ヲ揚ケガッレテイ船ノ近
ニ時ニ艘ノ和蘭蒸氣船デルジヤブアノ傍ニテ

と

コレヲ拽キ出サントセシカ其功ナカリシト
其時錨索一條ヲガレテイ船エ渡セリコノ錨索
ノ若シ切斷セザレハデルジヤブアハ拽キ出サ
レタルナラン
終ニ六時前四半時ニ砲雨ノ城ヨリシテ砲船
ノ近寄リシ事ヲ報スル号砲ヲ發シ六時ニ於テ
王族及諸官員等ロルドヴァルアン客舎ヲ出立
列車ニ入り舒々ニ海軍所ニテ行キケルガ列
車ノ左右ハ軍者群集シ兵卒コレヲ追ヒ拂フ如
クナリ今遙カ四五里沖ヨリ警船水堤ニ向ツテ

入来リ明了ニ見ヘケリ初メニテルジヤブア船
来レリソノ砲門ノ側ニガレテイ船アリ是ハ
マルフレデリックアリロウ再度セ船セシ
レリ又ソノ右方ニハ和蘭ノ蒸氣船一艘アリ
後部ニリブア船ノ大船 續キテ来レリ
諸船ノ全ノ近寄ルマテ諸王族火輪車中ニ在リ
テルジヤブア船水堤ヲ指テ沖ヨリ到着セシ前
ハ朝度六時二十分過ナリ以公ノ夫人火輪車客
間ノ留ニ侍テ船ノ方ヲ絶ヘス凝シ其容貌怡々
トシテ悦ハシクゾアリケリ夫人ノ親父ヲ見

とろ

サル巴ニ三月ニシテ以公ハ一年タラズノ間不
在ナリケレバ更ニ永時ノ別レナリ其故ハ巴
ウキントル宮ノ一對ノ神机ノ前ニテ夫人公ト並
ニ居シ日ヨリ今初メテノ對面ニレバナリ遠ニ
水際ニ立テ之ヲ待ツモ宜ヘナリ夫人ハ威爾斯
ノ太子ニ其手ヲ抱ラレ王子ア
救多ノ陪從者コレニ繼キ上陸場ニ来リ俄
敷キタル段階ヲ降リテ一二分時ニシテテル
ジヤブア船ハ徒ニ空中ニ蒸氣ヲ噴出シ之カ急
進ヲ障レタメニ橈ニテ水面ヲ打テ上陸場ニ白

テ来レリ案針役ハ海上ニ向キタル石壁ノ外ニ
三千領ノ大船ヲ入ルニハ注意スヘキトユヘ一
時機器ノ動キヲ止メテリ楮ソノ船體ニ四半里
ノ距離ニ至リシ時面艫ノ汽車廂ノ傍ニ立
ルハ難ナルヲ容易ニ視留ルヲ得ルハ無事
ル白色ノ外衣ヲ穿テ眼鏡ニテ上陸場ノ方ニ襲
視シテアリケルモノハ皇帝ヨリ他ノ者ニアラ
サル事望遠鏡ヲ假ラスシテ的知セラル皇帝ノ
側ニ魯國海軍ノ齊服ヲ着セシ者グラヒシエウ
クアレキシスナリ甲比丹ゴロリットコツノ傍ニ

とク

アリシハ以公ナリ
デルジヤブア船水堤ニ沿テ較近ツキシ時魯帝
ソノ外衣ヲ脱シ独リ汽車廂ノ前部ニ来レリ上
陸場ニアル画工今ソノ景況ヲ模寫シケルガ必
ズ真景ノ如クニ微塵ナラシムル画ヲ做サルヘ
シ時ニ夕陽微カニ映シデルジヤブア上陸場ニ
沿テ悠然ト波立テ来レリ
魯帝軍装ヲナシ大将ト同服ヲ着シ独リ汽車廂
ノ邊ニ立テテノ美麗ニシテ雄偉ニ見ヘケリ
ラントテユウクアレキシス及ニ以公恭シクコ

レニ陪從シ帝今コレニ切スル其女ニマテハ帝
ノ手ヲ屣啜シ其頭ヲ傾ケ居ル親子ノ愛情實
ソノ容色ニ溢レシガマタソノ行為中聊モ威嚴
ヲ志レサリケリ着岸ノ時到リ帝欄干ニ倚リ夫
人ト頻リニ語レルユヘ推モ上陸スルヲ得スコ
ノ時帝兩眼ニ涕ヲ含ミソノ慈愛ノ情少シモ蔽
フ所ナク自カラ貴尊ノ風致アテ感スルニ餘
リアリ上陸場ノ岸邊ヲ離ル一二歩ノ処ニ着
岸ヲ慰メントテ集ノイケル國人ヲモ志レズ帝
屣ソノ方ニ向キテ再往腰ヲ屈シテ礼儀ヲナシ

ケリアレキサンドルニ世カ當時ノ位置ハ更
利益ノモノト見ヘス無箇敷キ場合ニゾアリケ
リ先ツ強大ナル一友國ニ其肺ヲ置クニ於テハ
皇帝トシマタソノ愛女ヲ擁抱スルガタメニハ
コレカ親父タレバナリ皆モ舒々ニ上陸ノ用意
アリデルミヤブア船ノ船隊甚高クニ陸場ノ階
梯ノ上ニ出テケレハ荷物ノ搬運ニケン工船
ヲ用ヒズ足代ニ甚タ都合ヨクアリケリ皆以公
ノ夫人威爾斯ノ太子及ヒ王子アルザル堪比日
公并ニ諸士皆再ヒ階梯ヲ昇ル事ニシテソノ足

代ノ改階甚タ細カナル事ナリソノ下敷ノ紅布
引換ラレ兵卒モ交代セリ水夫ノ勉力アリシタ
其船上陸場ニ突当リ汽車兩金飾ノ或ル器械ヲ
損シタリサレド總ノ用意整ハケンハ昔王族ハ
七時四半時ニ於テソノ船中ニ移リタリ斯レ皇
帝ソノ女ヲ擁抱シ而諸王族ヲ問安セリ以公ハ
ブレッキシイコムモドールノ同服トセント、ア、ン
ドリウノ帯ヲ着シ出来リテ夫人ニ對面シ而魯
英ノ諸王族ニ問安シタル後皇帝ノ部屋ニ退キ
ケリ魯帝着岸ノ電報女主并ニ[○]ロルドトルリン
[○]警后ノ許ニ送ニル[○]威爾斯ノ太子皇帝并ニ

グトン其外諸官員ニ面會スルニ方ツテ皇帝復
タ船板ニコレヲ迎ヘマタ其外庶務ノ吏員并ニ
シヤルアルフレットホルスホルトコロ子ルドル
メル当州ノ列員ニ至ルマテ半ハ甲版上ニテ對
面セリ楮疲倦ヲ水夫ハ始終許マノ行李ヲ岸上
ニ運ヒ火輪車中ニ積ミ込[○]以[○]公ノ夫人船中ニ
到リ諸皇族ノ之ヲ問安セシ後コオントアドレ
ルベルゴコオントスノウブアロツフ及ヒ夫人ヲ接
近スヘキ身分ノ者共一二人ソノ手ヲ啜シケノ
皇帝ニ屬スル童ナル諸員ハエーデ、デ、コン、セ、チ

ラートルノ所服ヲ着シケリ已ニシテ行李ヲ搬運
シ皇帝其女ノ手ヲ取リ著王族并ニ陪從者士
レニ次キ火輪車ノ客間ニ誘導セララル群集ノ者
コレヲ問安シ山上ノ古城ヨリハ祝炮ヲ放テケ
リ皇帝未タ列車ニ入ラサル先ニ知府ピイルス
及ヒ佗弗爾社會ノ者列車ノ戸除ニ立ヨリ居テ知
府適意ノ一稟告帖ノ呈シ皇帝微言ニテコレヲ
謝シソノ稟帖ヲグレンド、デウークアラレキイス
ニ交付セリ偕皇帝王族并ニ總陪從ノ者入車シ
ケレハ預テ列車駛セ出シケリ時ニ著兵隊敬礼

シ樂隊合奏シ數万拜見ノ著賢士問安シ又ウ
トルルウ、ジヨンクシヨン 次キニ到リシ時ハ九
時四半時過キナリ堪比日公ハウ井ンドゾルマテ
行カサルユヘ一ニ分時間此処ニ車ヲ駐メケリ
夫ヨリ十時以ニ過キニウ井ンド、ワルニ到着シケ
リコノ地ニ露臺ニハ王子クリハチアシコオン
トグレイチエンマルキユイス、ヲフ、ロオン
ブラッド、フルド、ロルド、アルフレット、ベット及ヒ知
府并城下社會ノ者アリテ問安ノ一稟告帖ヲ呈
セリ火輪車立場美麗ニ裝飾セラレ此処ニ尋常

ノ近衛隊并ニ第一ライフスカルズノ一隊アリ数
多ノ馬車同上、テイムス街ヲ經過シ城一造ミ
タリ此処ニ著窗爛漫トシテ街衢ノ者共炬火ヲ
照シ著窗爛漫タリ

皇帝陪從ノ名簿ノ中ニ第一ニ内程宰相コオン
トアドレルベルグヲ初メトシテ数多ノ著大臣
アリケリ

已ニシテ著次序ノ急ニ交換セシ事ヲ思ヘハ萬
端無滞相濟ニ皇帝ニモ甚タ満足ナラン

水曜日夜ノ官報

とハ 完

魯帝ハ皇族グラントテユウクアレキニスニ伴
ハレ十時二十五分時過ウキンドゾル城ニ到着シ
女主ソノ城門ニコレヲ迎ヘケリ

後藤達三訳

